

SONOS®



Sonos® Digital Music System

Controller

Setup Guide • Installatiehandleiding • Installationshandbok • Guide d'Installation
Guida all'installazione • Installationshandbuch • Guía de configuración

Sonos® Controller CR100 Setup Guide. For use with the Sonos Digital Music System.

THIS DOCUMENT CONTAINS INFORMATION THAT IS SUBJECT TO CHANGE WITHOUT NOTICE.

No part of this publication may be reproduced or transmitted in any form or by any means, electronic or mechanical, including but not limited to photocopying, recording, information retrieval systems, or computer network without the written permission of Sonos, Inc.

Sonos is a registered trademark of Sonos, Inc. in the United States, and a trademark of Sonos, Inc. in other countries. Sonosnet and all Sonos logos are trademarks of Sonos, Inc. in the United States and/or other countries.

Macintosh® and Mac OS® are trademarks of Apple Computer, Inc., registered in the U.S. and other countries. Windows® XP and Windows® 2000 are either registered trademarks or trademarks of Microsoft Corporation in the United States and/or other countries.

This product includes technology owned by Microsoft Corporation and under a license from Microsoft Licensing, GP. Use or distribution of such technology outside of this product is prohibited without a license from Microsoft Corporation and/or Microsoft Licensing, GP as applicable.

MPEG Layer-3 audio decoding technology licensed from Fraunhofer IIS and Thomson.

Sonos uses MSNTP software, which was developed by N.M. Maclaren at the University of Cambridge.

© Copyright, N.M. Maclaren, 1996, 1997, 2000; © Copyright, University of Cambridge, 1996, 1997, 2000.

All other products and services mentioned may be trademarks or service marks of their respective owners.

© 2004-2006 by Sonos, Inc. All rights reserved.

For the latest product documentation, go to **www.sonos.com/support** and click **Documents**.

CR100 Setup Guide

August, 2006

Version: 060801

E5A08263MBMF

Sonos® Controller

Setup Guide1

Installationshandbuch9

Installatiehandleiding 17

Installationshandbok 25

Guide d'installation 33

Guía de configuración 41

Guida all'installazione 49

Contents

Regulation Information

Europe

This product complies with the requirements of the R&TTE Directive (1999/5/ED). A copy of the full Declaration of Conformance may be obtained at <http://eu.sonos.com>.

⚠ Attention In France, operation is limited to indoor use within the band 2.454-2.4835 GHz.
(**Attention.** En France, l'utilisation en intérieur est limitée à la bande de fréquences 2,454-2,4835 GHz.)

USA

This equipment has been tested and found to comply with the limits for a Class B digital device, pursuant to part 15 of the FCC Rules. These limits are designed to provide reasonable protection against harmful interference in a residential installation. This equipment generates, uses and can radiate radio frequency energy and, if not installed and used in accordance with the instructions, may cause harmful interference to radio communications. However, there is no guarantee that interference will not occur in a particular installation. If this equipment does cause harmful interference to radio or television reception, which can be determined by turning the equipment off and on, the user is encouraged to try to correct the interference by one or more of the following measures:

- Reorient or relocate the receiving antenna.
- Increase the separation between the equipment and receiver.
- Connect the equipment into an outlet on a circuit different from that to which the receiver is connected.
- Consult the dealer or an experienced audio technician for help. Modifications not expressly approved by the manufacturer may void the user's authority to operate the equipment under FCC rules.

Canada

This Class B digital apparatus complies with Canadian ICES-003 and RSS-210.

Industry Canada

The installer of this radio equipment must ensure that the antenna is located or pointed such that it does not emit RF field in excess of Health Canada limits for the general population; consult Safety Code 6, obtainable from Health Canada's Web site www.hc-sc.gc.ca/rpb.

RF Exposure Requirements

To comply with FCC and EU exposure essential requirements, a minimum separation distance of 20cm (8 inches) is required between the equipment and the body of the user or nearby persons.

Recycling Information



This symbol on the product or on its packaging indicates that this product shall not be treated as household waste. Instead please deliver it to the applicable collection point for the recycling of electrical and electronic equipment. By recycling this product correctly, you will help conserve natural resources and prevent potential negative environmental consequences. For more detailed information about recycling of this product, please contact your local city office, your household waste disposal service or the shop where you purchased the product.



Setup Guide

Before you Begin

If you are setting up a new Sonos Digital Music System, Sonos recommends you begin by unpacking your ZonePlayer(s), and setting up at least one ZonePlayer before adding the Controller(s) to your music system. As part of the ZonePlayer setup process, you will be directed to go to your computer and install the System Setup software included with your ZonePlayer.

For Additional Information

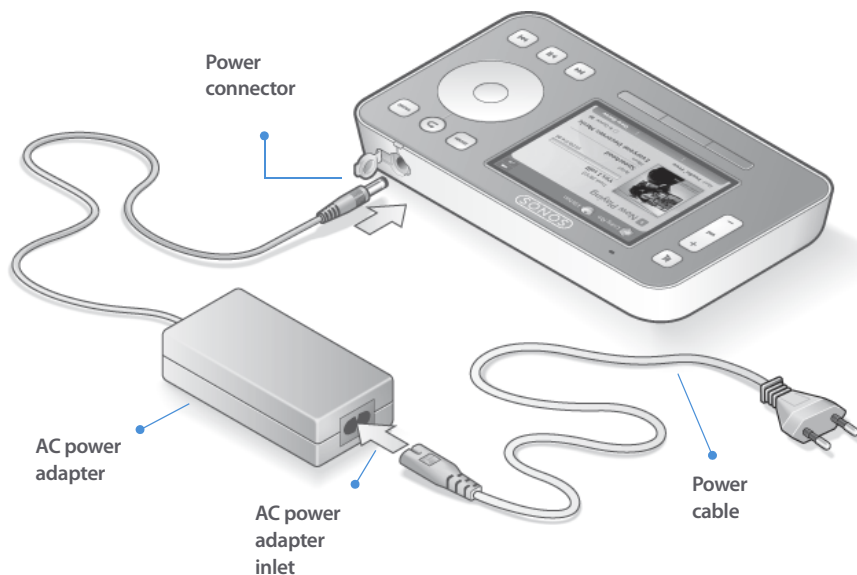
- For the latest product documentation, as well as the Sonos License Agreement and Limited Warranty, go to **www.sonos.com/support** and click **Documents**.
- To access the online help system included with your software, select **Sonos System Help** from the **Help** menu.
- For answers to common or uncommon questions, visit our Web site at **www.sonos.com/support** and click **FAQs**.
- For the latest Sonos Digital Music System product news, go to **www.sonos.com**.

Technical Support

- **Web site**
For help with troubleshooting and support issues, visit our Web site at **www.sonos.com/support**. There you can visit our Forums, browse our Frequently Asked Questions (FAQ) pages, or request assistance.
- **Telephone**
Visit our Web site at **www.sonos.com/support** and click **Phone Support** to find the correct telephone number for your country.

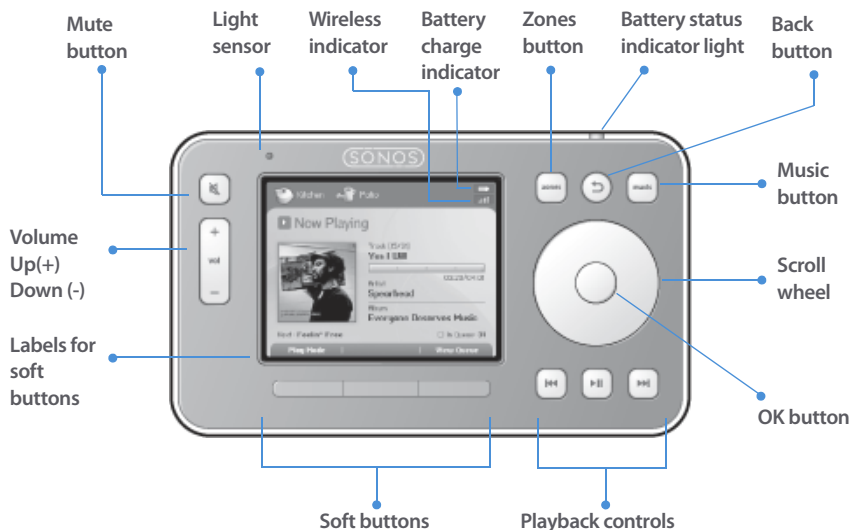
Connecting Your Controller

- After at least one ZonePlayer has been set up, follow the instructions on the Controller screen to associate this Controller to your Sonos Digital Music System.
- You should charge your new Sonos Controller when you remove it from the packaging. The Controller battery will be fully charged in about two (2) hours. You can use your Controller while it is charging.
- The power connector cover is part of your Controller's splash-resistant design, so keep the cover down when the Controller is not charging.



Caution: Use only the supplied power adapter to charge the Controller's battery. Using another adapter will damage your Controller and void your product warranty.

Using the Controller



Navigation



Zones. Use the **Zones** button to select a zone to play music in, to view the music selections playing in each room, or to create or modify *zone groups* to share the same music across zones.



Music. Use the **Music** button to browse or select music, manage your music queues, access playlists, and change the default settings for a Sonos ZonePlayer or Controller.



Back. Use the **Back** button to return to the previous screen.



Scroll wheel. The scroll wheel is used to navigate through a displayed list. Use your thumb or finger to "turn" the wheel clockwise to scroll down through the list, and counterclockwise to scroll up through the list.

OK. Touch the **OK** button located in the center of the scroll wheel to make selections.

View Queue

Soft buttons. The soft button functions change to reflect the available actions for the Controller screen currently displayed. The action for each button appears above it (for example **View Queue** or **Add to Queue**).

Playback



Play/Pause. Toggles between playing and pausing the current track. When browsing music sources, if you highlight a playable item (track, album, artist, playlist) and press **Play/Pause**, the highlighted music item is added to the end of the music queue and begins to play immediately.



Next (short press). Jumps to the start of the next track in the music queue.



Fast forward (long press). Pressing and holding this button moves you forward through the current track. The music playback jumps to the new position when the button is released.



Previous (short press). If you are more than 3 seconds into the track, this button jumps to the start of the current track; if you are less than 3 seconds into the track, this button jumps to the start of the previous track.



Rewind (long press). Pressing and holding this button moves you backward through the current track. The music playback jumps to the new position when the button is released.

Volume



Volume controls. Use the volume control buttons to increase (+) or decrease (-) the volume in any zone, or across a zone group.



Mute. Use the **Mute** button to temporarily silence the music in a zone. Touch the **Mute** button again to unmute.

To mute all zones, touch and hold the **Mute** button for 3 seconds in any zone that is not currently muted. Touch and hold for 3 seconds to unmute all zones.

Controller Sensors and Indicators



Light sensor. The light sensor automatically turns on the button backlights based upon the brightness of the environment.



Wireless signal strength indicator. Indicates the current strength of the Controller's wireless signal.



Battery status indicator light. Alerts you to the status of the battery charge:

- Lights *red* when the battery gets low, indicating that the Controller needs charging.
- Lights *amber* while the Controller is charging.
- Lights *green* when the Controller finishes charging.
- Unlit when your Controller is in use and the battery is charged.



Battery charge indicator. Indicates the Controller's remaining battery charge.

Sleep Modes

The following settings can be adjusted by selecting **System Settings**→**Controller Settings** from the **Music** menu:

Light sleep. Your Controller will go into *light sleep* to preserve the battery life when it is unused for a specified period of time. The screen will turn off until motion is detected or a button is pressed. Use the **Sleep Timer Docked** (when connected to power supply) and **Undocked** settings to select the amount of time after which your Controller will enter light sleep.

Deep sleep. Your Controller will go into *deep sleep* to preserve the battery life when it is unused for a specified period of time. When your Controller wakes from deep sleep - either from the motion sensor or from a button touch - it will go through a restart cycle that takes several seconds. Select **Deep Sleep Timer** from the **Advanced Settings** menu to select the amount of time after which your Controller will enter deep sleep.

Motion sensor. The Controller has a motion sensor to automatically *wake* your Controller when motion is detected. Use the **Motion Sensor** setting if you want to turn this off. (You may hear a slight rattling sound if you shake the Controller. It is the motion sensor, and the sound is normal.)

Recharging

The Sonos Controller can be recharged by plugging it into the supplied AC adapter, or by placing it in the Sonos Charging Cradle. The Battery Charge Indicator  on your Controller displays the current battery charge level. When the battery charge gets very

low, the Battery Status Indicator will light red. To extend the battery life, it's best not to let the battery discharge completely before recharging.

Resetting Your Controller

If your Controller's screen should freeze, press and hold the **Mute**  and **Music**  buttons simultaneously on the Controller for approximately 3 seconds. The Controller will reset itself momentarily.

If you want to join your Controller to a different Sonos Digital Music System, you must first *factory reset* your Controller. Select **System Settings**→**Controller Settings**→**Advanced Settings**→**Factory Reset** from the **Music** menu.



Caution: Household cleaners or solvents can damage the finish on your ZonePlayers or Controllers. Clean only with a dry soft cloth.



Installationshandbuch

Sonos Controller CR100. Zur Verwendung mit dem Sonos Digital Music System.

ÄNDERUNGEN DER IN DIESEM DOKUMENT ENTHALTENEN INFORMATIONEN VORBEHALTEN. Die Inhalte des vorliegenden Dokuments dürfen ohne schriftliche Genehmigung der Sonos, Inc. weder in elektronischer oder mechanischer noch in anderer Form reproduziert oder übertragen werden. Dies gilt insbesondere für die Erstellung von Fotokopien, die Aufzeichnung und die Speicherung in Informationssystemen oder Computernetzwerken.

Sonos ist eine registrierte Marke der Sonos, Inc. in den Vereinigten Staaten und eine Marke der Sonos, Inc. in anderen Ländern. Sonosnet und alle Sonos-Logos sind Marken der Sonos, Inc. in den Vereinigten Staaten und/oder anderen Ländern.

Alle weiteren in diesem Dokument genannten Produkte und Dienstleistungen sind gegebenenfalls Marken oder Dienstleistungsmarken der jeweiligen Rechtsinhaber.

© 2004-2006 by Sonos, Inc. Alle Rechte vorbehalten.

Version: 060801
August, 2006

Bevor Sie beginnen

Wenn Sie ein neues Sonos Digital Music System installieren, empfiehlt Sonos, mit dem Auspacken des/der ZonePlayer(s) zu beginnen. Richten Sie mindestens einen ZonePlayer ein, bevor Sie den/die Controller an Ihr Musiksysteem anschließen. Folgen Sie zur Einrichtung der ZonePlayer den Schrittanweisungen in den ZonePlayer-Installationshinweisen. Im Rahmen der ZonePlayer-Einrichtung werden Sie aufgefordert, die mit dem ZonePlayer gelieferte Systemsoftware auf Ihrem Computer zu installieren.

Weitere Informationen

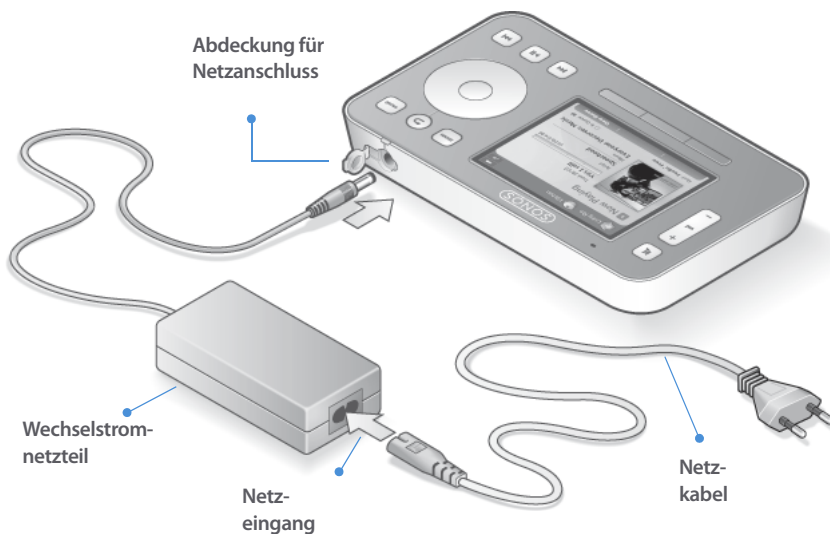
- Unsere aktuelle Produktdokumentation sowie die Sonos-Lizenzvereinbarung und Haftungsbeschränkung finden Sie auf unserer Website unter **www.sonos.com/support**. Klicken Sie dort auf **Dokumentation**.
- Um die Online-Hilfe Ihrer Software aufzurufen, klicken Sie im Menü **Hilfe** auf **Sonos-Systemhilfe**.
- Antworten auf häufig gestellte oder auch ungewöhnliche Fragen finden Sie auf unsere Website unter **www.sonos.com/support**. Klicken Sie dort auf **FAQs**.
- Produktneuheiten zu Ihrem Sonos Digital Music System finden Sie unter **www.sonos.com**.

Technischer Support

- **Website**
Unterstützung bei der Behandlung von Fehlern und anderen Problemen erhalten Sie auf unserer Website unter folgender Adresse: **www.sonos.com/support**. Über diese Seite greifen Sie auf Benutzerforen oder eine Liste mit häufig gestellten Fragen zu und haben die Möglichkeit, selbst eine Frage zu stellen oder Unterstützung anzufordern.
- **Telefonischer Support**
Klicken Sie auf unserer Website unter **www.sonos.com/support** auf **Telefonischer Support**, um die Telefonnummern für die verschiedenen Länder anzuzeigen.

Anschließen des Controllers

- Nachdem Sie mindestens einen ZonePlayer eingerichtet haben, folgen Sie den Anweisungen auf dem Controller-Bildschirm, um diesen an Ihr Sonos Digital Music System anzuschließen.
- Ihr neuer Sonos Controller muss zunächst geladen werden, nachdem Sie ihn aus gepackt haben. Der Akku des Controllers ist nach etwa zwei (2) Stunden vollständig aufgeladen. Sie können den Controller während des Ladevorgangs verwenden.
- Die Abdeckung des Netzanschlusses schützt Ihren Controller vor Spritzwasser. Der Netzanschluss sollte stets abgedeckt bleiben, wenn der Controller nicht geladen wird.



Achtung: Verwenden Sie ausschließlich das mitgelieferte Netzteil zum Aufladen des Controller-Akkus. Die Verwendung eines anderen Netzteils kann den Controller beschädigen und zum Erlöschen der Produktgarantie führen.

Verwenden des Controllers



Navigation



Zones. Verwenden Sie die Taste **Zones** zur Auswahl einer Zone für die Musikwiedergabe, zur Anzeige der Musikauswahl in den verschiedenen Räumen oder zur Erstellung oder Änderung von *Zonengruppen*, um für mehreren Zonen die gleiche Musikauswahl festzulegen.



Music. Verwenden Sie die Taste **Music**, um nach Musikdateien zu suchen oder Musiktitel auszuwählen, Ihre Titellisten zu verwalten, auf Wiedergabelisten zuzugreifen und die Standardeinstellungen für einen Sonos ZonePlayer oder Controller zu ändern.



Zurück. Verwenden Sie die Taste **Zurück**, um zum vorherigen Bildschirm zurückzukehren.



Scroll-Rad. Mit dem Scroll-Rad können Sie durch eine angezeigte Liste navigieren. Verwenden Sie Ihren Daumen oder einen anderen Finger, um das Scroll-Rad im Uhrzeigersinn zu bewegen und so einen Bildlauf nach unten durchzuführen. Wenn Sie das Scroll-Rad gegen den Uhrzeigersinn drehen, wird ein Bildlauf nach oben ausgeführt.

OK. Betätigen Sie die Taste **OK** in der Mitte des Scroll-Rades, um eine Auswahl zu bestätigen.

Virtual Queue

Variable Tasten. Die variablen Tasten verändern ihre Funktion je nach aktueller Controller-Anzeige. Die für die verschiedenen Tasten verfügbaren Funktionen werden darüber angezeigt (z. B. **Liste anzeigen** oder **In Liste einfügen**).

Wiedergabesteuerung



Wiedergabe/Pause. Spielt den aktuellen Titel ab bzw. hält den aktuellen Titel an. Wenn Sie beim Durchsuchen von Musikquellen ein abspielbares Element (Titel, Album, Künstler, Wiedergabeliste) markieren und die Taste **Wiedergabe/Pause** betätigen, wird das markierte Element der Musikliste hinzugefügt und sofort abgespielt.



Nächster Titel (kurz drücken). Springt zum nächsten Titel in der Liste.



Schnellvorlauf (lang drücken). Das Drücken und Halten dieser Taste führt zu einem Schnellvorlauf durch den aktuellen Titel. Die Musikwiedergabe wird an der neuen Position fortgesetzt, wenn die Taste losgelassen wird.



Vorheriger Titel (kurz drücken). Wenn mehr als 3 Sekunden eines Titels gespielt wurden, wird die Wiedergabe zu Beginn des aktuellen Titels fortgesetzt; wurden weniger als 3 Sekunden des Titels abgespielt, wird die Wiedergabe zu Beginn des vorherigen Titels fortgesetzt.



Rücklauf (lang drücken). Das Drücken und Halten dieser Taste führt zu einem Rücklauf durch den aktuellen Titel. Die Musikwiedergabe wird an der neuen Position fortgesetzt, wenn die Taste losgelassen wird.

Lautstärke



Lautstärkeregler. Verwenden Sie die Lautstärkeregler (+) und (-), um die Lautstärke für beliebige Zonen oder Zonengruppen zu steuern.



Stumm. Verwenden Sie die Taste **Stumm**, um den Ton für eine Zone zeitweilig auszuschalten. Bei erneuter Betätigung der **Stumm**-Taste wird die Stummschaltung wieder aufgehoben.

Zur *Stummschaltung aller Zonen* halten Sie die **Stumm**-Taste für 3 Sekunden gedrückt. Halten Sie die Taste erneut für 3 Sekunden gedrückt, um die Stummschaltung für alle Zonen wieder aufzuheben.

Controller-Sensoren und -Anzeigen



Lichtsensor. Der Lichtsensor aktiviert je nach Helligkeit der Umgebung automatisch die Rückbeleuchtung der Tasten.



Anzeige der Wireless-Signalstärke. Gibt die aktuelle Stärke des Wireless-Signals des Controllers an.



Anzeige zum Akkustatus. Informiert über den Ladezustand des Akkus:

- *Rot* – niedriger Akkuladestatus, der Controller muss geladen werden
- *Gelb* – der Controller wird geladen
- *Grün* – das Laden des Controllers ist abgeschlossen
- Keine Anzeige – der Controller ist in Verwendung, der Akku ist geladen



Anzeige zum Akkuladestatus. Zeigt den Ladestatus des Controller-Akkus an.

Schlafmodi

Die folgenden Einstellungen können durch Auswahl der Optionen **Systemeinstellungen** im **Musikmenü** angepasst werden:

Schlummermodus Der Controller wechselt nach einer festgelegten Zeit in den *Schlummermodus*, um die Akkus zu schonen. Der Bildschirm wird abgeschaltet, bis eine Bewegung ermittelt oder eine Taste betätigt wird. Verwenden Sie die Einstellungen **Zeit bis Schlummer - Gedockt** (bei Netzanschluss) und **Zeit bis Schlummer** zur Festlegung der Zeitspanne, nach welcher der Controller in den Schlummermodus wechselt.

Schlafmodus Der Controller wechselt nach einer festgelegten Zeit in den *Schlafmodus*, um den Akku zu schonen. Wenn der Controller aus dem Schlafmodus reaktiviert wird – entweder über den Bewegungssensor oder durch Betätigen einer Taste – erfordert der Startvorgang mehrere Sekunden. Legen Sie über die Option **Zeit bis Schlafmodus** im Menü **Erweiterte Einstellungen** fest, nach welcher Zeitspanne der Controller in den Schlafmodus wechseln soll.

Bewegungssensor Der Controller hat einen Bewegungssensor, der den Controller automatisch *weckt*, wenn eine Bewegung festgestellt wird. Sie können dieses Verhalten über die Einstellung **Bewegungssensor** ausschalten. Wenn Sie den Controller schütteln, hören Sie möglicherweise ein leise rasselndes Geräusch. Dies ist normal und auf den Bewegungssensor zurückzuführen.

Wiederaufladen

Der Sonos Controller kann wiederaufgeladen werden, indem er an das mitgelieferte Wechselstromnetzteil angeschlossen oder in die Sonos-Ladestation gestellt wird. Die Anzeige zum Akkuladestatus  auf dem Controller zeigt den aktuellen Ladestand des Akkus. Bei niedrigem Akkuladestand leuchtet die Anzeige zum Akkustatus rot. Um die Lebensdauer der Batterie zu verlängern, sollte die Batterie nicht vollständig entladen sein, bevor sie erneut geladen wird.

Zurücksetzen des Controllers

Sollte der Bildschirm des Controllers nicht mehr reagieren, halten Sie die **Stumm**-Taste und die **Music**-Taste gleichzeitig für etwa 3 Sekunden gedrückt. Der Controller wird zurückgesetzt.

Wenn Sie Ihren Controller an ein anders Sonos Digital Music System anschließen möchten, müssen Sie den Controller zunächst auf die Werkseinstellungen zurücksetzen. Wählen Sie im **Musikmenü** nacheinander die Optionen **Systemeinstellungen**→**Controller-Einstellungen**→**Erweiterte Einstellungen**→**Auf Werkseinstellungen zurücksetzen**.



Achtung: Haushaltsreiniger oder Lösungsmittel können die Oberfläche Ihrer ZonePlayer oder Controller angreifen. Reinigen Sie die Geräte nur mit einem trockenen, weichen Tuch.

Installatiehandleiding

Sonos Controller CR100. Voor gebruik met het Sonos Digital Music System.

DIT DOCUMENT BEVAT INFORMATIE DIE ZONDER VOORAFGAANDE KENNISGEVING KAN WORDEN GEWIJZIGD. Niets uit deze uitgave mag worden vernenigvuldigd of overgedragen in enige vorm of via enige methode, elektronisch of mechanisch, met inbegrip van maar niet beperkt tot fotokopieën, opnamen, zoekmachines of computernetwerken, zonder schriftelijke toestemming van Sonos, Inc.

Sonos is een gedeponeerd handelsmerk van Sonos, Inc. in de Verenigde Staten en een handelsmerk van Sonos, Inc. in andere landen. Sonosnet en alle Sonos-logo's zijn handelsmerken van Sonos, Inc. in de Verenigde Staten en/of andere landen.

Alle andere genoemde producten en diensten kunnen handelsmerken of servicemerken van de respectievelijke eigenaars zijn.

© 2004-2006 by Sonos, Inc. Alle rechten voorbehouden.

Versie: 060801
Augustus 2006

Voor u begint

Als u een nieuw Sonos Digital Music System installeert, begint u met het uitpakken van de ZonePlayer(s) en installeert u ten minste één ZonePlayer voordat u de Controller(s) toevoegt aan uw muzieksysteem. Raadpleeg de installatie-instructies voor de ZonePlayer voor stapsgewijze hulp. Tijdens het installatieproces van de ZonePlayer wordt u gevraagd naar uw computer te gaan om de systeemsoftware die is inbegrepen bij de ZonePlayer, te installeren.

Aanvullende informatie

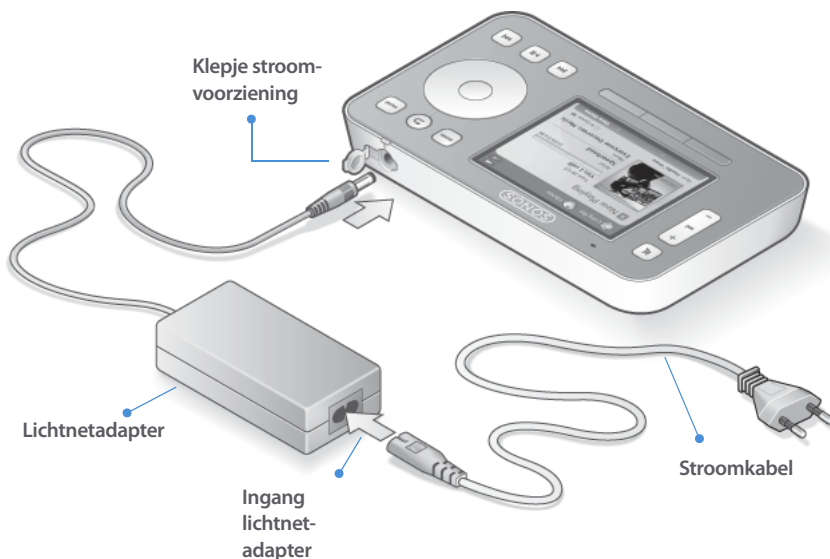
- Voor de meest recente productdocumentatie en voor de Sonos-gebruiksrecht-overeenkomst en beperkte-garantieverklaring gaat u naar **www.sonos.com/support** en klikt u op **Documents**.
- Om toegang te krijgen tot het online Help-systeem van uw software, selecteert u **Sonos System Help** in het menu **Help**.
- Voor antwoorden op veelgestelde of minder vaak gestelde vragen bezoekt u onze website op **www.sonos.com/support** en klikt u op **FAQs**.
- Voor de laatste productinformatie over Sonos Digital Music System gaat u naar **www.sonos.com**.

Technische ondersteuning

- **Website**
Voor hulp bij het oplossen van problemen en voor ondersteuning kunt u onze website bezoeken op **www.sonos.com/support**. U kunt daar onze Forums bezoeken, de veelgestelde vragen (FAQ) raadplegen, of hulp aanvragen.
- **Telefoon**
Bezoek onze website op **www.sonos.com/support** en klik op **Phone Support** om het juiste telefoonnummer voor uw land te vinden.

De Controller aansluiten

- Wanneer u ten minste één ZonePlayer hebt geïnstalleerd, volgt u de instructies op het scherm van de Controller om deze Controller te koppelen aan uw Sonos Digital Music System.
- Wanneer u de nieuwe Sonos Controller hebt uitgepakt, moet u deze eerst opladen. Het duurt ongeveer twee (2) uur om de batterij van de Controller volledig op te laden. U kunt de Controller gebruiken terwijl deze wordt opgeladen.
- Het klepje van de stroomvoorziening maakt deel uit van het spatbestendige ontwerp van de Controller. Zorg er dus voor dat het klepje dicht is wanneer de Controller niet wordt opgeladen.



Pas op: Gebruik alleen de meegeleverde lichtnetadapter voor het opladen van de batterij van de Controller. Als u een andere adapter gebruikt, kunt u de Controller beschadigen en is de productgarantie nietig.

De Controller gebruiken



Navigatie



Zones. Gebruik de knop **Zones** om de zone te selecteren waar de muziek moet worden afgespeeld, te zien welke muziekselecties worden afgespeeld in elke kamer of om *zonegroepen* aan te maken of te wijzigen, zodat dezelfde muziek kan worden afgespeeld in verschillende zones.



Music. Gebruik de knop **Music** om te bladeren door muziek of muziek te selecteren, wachtrijen met muziek te beheren, afspeellijsten te openen en de standaardinstellingen van een Sonos ZonePlayer of Controller te wijzigen.



Terug. Gebruik de knop **Terug** om terug te gaan naar het vorige scherm.



Scrollwiel. Het scrollwiel wordt gebruikt om te navigeren in een weergegeven lijst. Gebruik uw duim of een vinger om het wiel met de klok mee te draaien om naar beneden te gaan in de lijst. Draai het wiel tegen de klok in om naar boven te gaan.

OK. Met de knop OK in het midden van het scrollwiel kunt u een selectie maken.

View Queue

Funcatieknoppen. De functie van deze knoppen wijzigt op basis van de acties die beschikbaar zijn voor het Controller-scherm dat wordt weergegeven. Boven elke knop wordt de actie weergegeven (bijvoorbeeld **View Queue** of **Add to Queue**).

Afspelen



Afspelen/Pauzeren. Hiermee schakelt u tussen afspelen en pauzeren van het huidige nummer. Wanneer u door muziekbronnen bladert, een afspeelbaar item (nummer, album, artiest, afspeellijst) markeert en op **Afspelen/Pauzeren** drukt, wordt het gemarkeerde item toegevoegd aan het eind van de muziekwachtrij en wordt het onmiddellijk afgespeeld.



Volgende (kort indrukken). Hiermee springt u naar het volgende nummer in de muziekwachtrij.



Vooruitspoelen (lang indrukken). Als u deze knop ingedrukt houdt, gaat u vooruit door het huidige nummer. Wanneer u de knop loslaat, gaat het afspelen van de muziek verder bij de nieuwe positie.



Vorige (kort indrukken). Als al meer dan drie seconden van een nummer zijn afgespeeld, gaat u met deze knop naar het begin van het huidige nummer. Als er nog geen drie seconden zijn afgespeeld, gaat u met deze knop naar het begin van het vorige nummer.



Terugspoelen (lang indrukken). Als u deze knop ingedrukt houdt, gaat u terug door het huidige nummer. Wanneer u de knop loslaat, gaat het afspelen van de muziek verder bij de nieuwe positie.

Volume



Volumeknoppen. Gebruik de volumeknoppen om het volume in een zone of zonegroep te verhogen (+) of te verlagen (-).



Dempen. Gebruik de knop **Dempen** om het geluid in een zone tijdelijk uit te schakelen. Druk nogmaals op de knop **Dempen** om het geluid weer in te schakelen.

*Als u het geluid wilt dempen in alle zones, houdt u de knop **Dempen** drie seconden ingedrukt in een van de zones waarin het geluid niet is gedempt. Houd de knop nogmaals drie seconden ingedrukt om het geluid weer in te schakelen in alle zones.*

Sensoren en indicatoren van de Controller



Lichtsensor. De lichtsensor schakelt automatisch de achterverlichting van de knoppen in of uit op basis van het licht in de omgeving.



Indicator voor sterkte draadloos signaal. Geeft de huidige sterkte van het draadloze signaal van de Controller aan.



Indicator batterijstatus. Wijst u op de status van de batterijlading:

- Licht *rood* op wanneer de batterij leeg begint te raken, wat betekent dat de Controller opnieuw moet worden opgeladen.
- Licht *oranje* op wanneer de Controller wordt opgeladen.
- Licht *groen* op wanneer de Controller helemaal is opgeladen.
- Brandt niet wanneer de Controller wordt gebruikt en de batterij opgeladen is.



Indicator batterijlading. Geeft de resterende lading van de batterij van de Controller aan.

Slaapstanden

De volgende instellingen kunnen worden aangepast door **System Settingste** selecteren in het menu **Music**:

Light sleep. De Controller gaat over naar een *lichte slaap* om de batterij te sparen wanneer de Controller gedurende een opgegeven periode niet wordt gebruikt. Het

scherm wordt uitgeschakeld totdat beweging wordt gedetecteerd of totdat op een knop wordt gedrukt. Gebruik de instellingen **Sleep Timer Docked** (indien aangesloten op het lichtnet) en **Undocked** om op te geven na hoeveel tijd de Controller naar de lichte slaapstand moet gaan.

Deep sleep. De Controller gaat over naar een *diepe slaap* om de batterij te sparen wanneer de Controller gedurende een opgegeven periode niet wordt gebruikt. Wanneer de Controller uit een diepe slaap wordt gehaald (hetzij door de bewegings-sensor, hetzij door het indrukken van een knop), wordt een cyclus voor opnieuw starten uitgevoerd die enige seconden duurt. Selecteer **Deep Sleep Timer** in het menu **Advanced Settings** om op te geven na hoeveel tijd de Controller naar de diepe slaapstand moet gaan.

Bewegingssensor. De Controller heeft een bewegingssensor die de Controller automatisch *uit de slaapstand* kan halen wanneer beweging wordt gedetecteerd. Gebruik de instelling **Motion Sensor** om deze functie uit te schakelen. (Het is mogelijk dat u een licht rammelend geluid hoort als u de Controller schudt. Dat is de bewegingssensor en het geluid is normaal.)

Opnieuw opladen

De Sonos Controller kan worden opgeladen door deze aan te sluiten op de meegeleverde lichtnetadapter, or by placing it in the Sonos Charging Cradle of door de Controller in het Sonos-oplaaddok te plaatsen. De indicator voor de batterijlading  op de Controller geeft het huidige niveau van de batterijlading aan. Wanneer de batterij leeg begint te raken, licht de indicator voor de batterijlading rood op. Voor een langere levensduur van de batterij verdient het aanbeveling om de batterij niet volledig te laten ontladen voordat u die opnieuw oplaadt.

De Controller resetten

Als het scherm van de Controller bevroest, drukt u tegelijkertijd op de knoppen **Dempenen Music** van de Controller en houdt u deze knoppen drie seconden ingedrukt. De Controller zal zichzelf snel resetten.

Als u de Controller wilt aansluiten op een ander Sonos Digital Music System, moet u eerst de *fabrieksinstellingen* van de Controller herstellen.

Selecteer **System Settings**→**Controller Settings**→**Advanced Settings**→**Factory Reset** in het menu **Music**.



Pas op: Huishoudelijke schoonmaak- of oplosmiddelen kunnen de afwerking van de ZonePlayers of Controllers beschadigen. Alleen schoonmaken met een droge, zachte doek.

Installationshandbok

Sonos Controller CR100. För användning med Sonos Digital Music System.

DETTA DOKUMENT INNEHÅLLER INFORMATION SOM KAN ÄNDRAS UTAN FÖREGÅENDE MEDDELANDE. Ingen del av denna publikation får återges eller överföras in någon form eller med några medel, elektroniska eller mekaniska, inkluderande men inte begränsat till fotokopiering, inspelning, informationssökningsystem, eller datanätverk utan skriftligt tillstånd av Sonos, Inc.

Sonos är ett registrerat varumärke som tillhör Sonos, Inc. i USA och ett varumärke som tillhör Sonos, Inc. i andra länder. Sonosnet och all Sonos-logotyper är varumärken som tillhör Sonos, Inc. i USA och/eller andra länder.

Alla andra nämnda produkter kan vara respektive ägares varu- eller produktmärken.

© 2004-2006 Sonos, Inc. Alla rättigheter förbehållna.

Version: 060801

Augusti, 2006

Innan du börjar

Om du installerar ett nytt Sonos Digital Music System, rekommenderar vi att du först packar upp din(a) ZonePlayer(s) och installerar åtminstone en ZonePlayer innan du lägger till Controllers till ditt musiksystem. Se instruktionerna för installation av ZonePlayer för hjälp steg-för-steg. Som en del av installationsprocessen, kommer du att få gå till din dator och installera programmet för System Setup som medföljer din ZonePlayer.

För ytterligare information

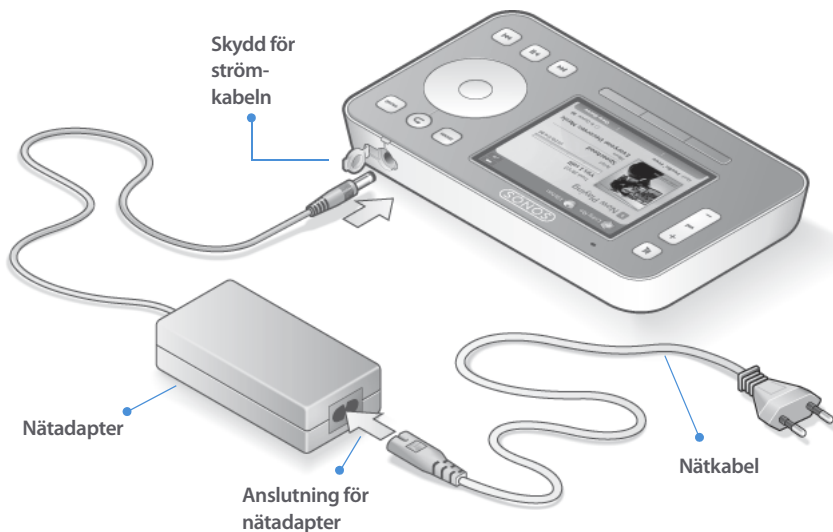
- För senaste produktdokumentation, såväl som Sonos Licensavtal och Begränsad garanti, gå till **www.sonos.com/support** och klicka på **Documents**.
- Gå till direkthjälpen som finns i programvaran genom att välja **Sonos System Help** på menyn **Help**.
- För svar på vanliga och ovanliga frågor, gå till vår webbplats på **www.sonos.com/support** och klicka på **FAQs**.
- För senaste produktnyheter om Sonos Digital Music System, gå till **www.sonos.com**.

Teknisk support

- **Webbsida**
För hjälp med felsökning och support, besök vår webbsida på **www.sonos.com/support**. Där kan du besöka våra forum, eller bland de vanligaste frågorna (FAQ), eller begära hjälp.
- **Telefon**
Gå till vår webbsida på **www.sonos.com/support** och klicka på **Phone Support** för att hitta korrekt telefonnummer för ditt land.

Ansluta din Controller

- När åtminstone en ZonePlayer har installerats, följ anvisningarna på Controllerns skärm för att ansluta den till ditt Sonos Digital Music System.
- Du måste ladda din nya Sonos Controller när du tar ut den ur emballaget. Controllerns batteri är fulladdat på ungefär två (2) timmar. Du kan använda Controllern när den laddas.
- Strömkabeln är en del av Controllerns stänksäkra konstruktion, så håll locket nere när Controllern inte laddar.



Varning: Använd endast den medföljande nätadaptern för att ladda Controllerns batteri. Om du använder en annan adapter förstör du Controllern och gör garantin ogiltig.

Använda Controllern



Navigation



Zones. Använd **Zones**-knappen för att välja en zon där du vill spela musik, för att se musikvalet för varje rum, eller för att skapa eller ändra *zongrupper* för att dela samma musik över olika zoner.



Music. Använd **Music** knappen för att leta eller välja musik, sköta ditt musikval, komma åt spellistor, och ändra standardinställningarna för en Sonos ZonePlayer eller Controller.



Tillbaka. Använd **Tillbaka**-knappen för att gå tillbaka till föregående skärm.



Rullhjul. Rullhjulet används till att navigera igenom listor som visas. Använd tummen eller ett finger för att "vrida" hjulet medurs för att rulla nedåt i listan, och moturs för att rulla uppåt i listan.

OK. Rör vid **OK**-knappen i mitten av rullhjulet för att välja.

View Queue

Soft buttons. Funktionerna för Soft buttons ändras med de aktuella alternativen på Controllerns bildskärm. Valet för varje knapp kommer upp ovanför (till exempel **View Queue** eller **Add to Queue**).

Uppspelning



Spela/Paus. Växlar mellan att spela och pausa aktuellt spår. När du letar i musikkällorna och markerar ett spelbart spår (spår, album, artist, spellista) och trycker **Spela/Paus**, läggs det markerade musikspåret till slutet på musiklistan och spelas upp omedelbart.



Nästa (kort tryckning). Hoppar till början på nästa spår på musiklistan.



Snabbspolning framåt (lång tryckning). Genom att trycka och hålla denna knapp flyttar du framåt genom aktuellt spår. Musikkuppspelningen hoppar till den nya positionen när du släpper knappen.



Föregående (kort tryckning). Om du är mer än 3 sekunder inne på spåret, hoppar du till början på det aktuella spåret, om du är mindre än 3 sekunder inne på spåret, hoppar du till början på föregående spår.



Snabbspolning bakåt (lång tryckning). Genom att trycka och hålla denna knapp flyttar du bakåt genom aktuellt spår. Musikkuppspelningen hoppar till den nya positionen när du släpper knappen.

Volym



Volymkontroller. Använd volymkontrollerna för att öka (+) eller minska (-) volymen i någon zon, eller i en zongrupp.



Mute. Använd **Mute**-knappen för att tillfälligt stänga av ljudet i en zon. Tryck på **Mute**-knappen igen för att sätta på ljudet.

För att stänga av ljudet i alla zoner, tryck och håll **Mute**-knappen i 3 sekunder i valfri zon där ljudet inte är avstängt. Tryck och håll nere i 3 sekunder för att sätta på ljudet igen.

Controllerns sensorer och indikatorer



Ljussensor. Ljussensorn sätter automatiskt på knapparna belysning beroende på omgivningens ljus.



Indikator för signalstyrka. Indikerar aktuell styrka på Controllerns trådlösa signal.



Lampa för batteristatus. Uppmärksammar dig om batteriets laddningsstatus.

- Lyser **röd** när batteriet är svagt och visar att Controllern behöver laddas.
- Lyser **gulaktigt** när Controllern laddar.
- Lyser **grönt** när Controllern avslutat laddning.
- Släckt när din Controller används och batteriet laddas.



Indikator för batteriladdning. Visar Controllerns kvarvarande batteriladdning.

Vilolägen

Följande inställningar kan justeras genom att välja **System Settings** från **Music**-menyn:

Lätt viloläge (light sleep). Din Controller går in i *lätt viloläge* (light sleep) för att spara batteriet när den inte använd under en bestämd tidsperiod. Bildskärmen stängs av till en rörelse upptäcks eller om en knapp trycks ned. Använd **Sleep Timer Docked** (timer dockad vid nätanslutning) och inställningen **Undocked** (odockad) för att ställa in tiden efter vilken din Controller går in i lätt viloläge (light sleep).

Djup vila (deep sleep). Din Controller går in i *djupt viloläge* (deep sleep) för att spara batteriet när den inte använd under en bestämd tidsperiod. När din Controller aktiveras efter djupt viloläge – antingen från rörelsesensorn eller genom en knapptryckning – går den igenom en omstartningscykel som tar flera sekunder. Välj **Deep Sleep Timer** (timer för djupt viloläge) från menyn **Advanced Settings** för att ställa in tiden efter vilken din Controller går in i djupt viloläge (deep sleep).

Rörelsesensor. Controllern har en rörelsesensor för att automatiskt *väcka* din Controller när rörelse upptäcks. Använd **Motion Sensor** (rörelsesensor) för att stänga av. (Om du skakar Controllern kan du höra ett litet skramlande ljud. Det är rörelsesensorn och det ljudet är normalt.)

Laddning

Sonos Controller kan laddas genom att ansluta den till den medföljande nätadapter eller genom att placera den i Sonos laddningsvagga, or by placing it in the Sonos Charging Cradle. Batteriets laddningsindikator  på din Controller visar batteriets

aktuella laddningsnivå. När batteriets laddning är svag, lyser indikatorn för batteristatus röd. I syfte att förlänga batteriets livslängd är det bäst att inte låta batteriet laddas ur helt och hållet före laddningen.

Återställ din Controller

Om din Controllers bildskärm skulle frysa, tryck och håll **Mute** och **Music**-knapparna på Controllern samtidigt i ungefär 3 sekunder. Controllern startar tillfälligt om.

Om du vill ansluta din Controller till ett annat Sonos Digital Music System, måste du först *återställa* din Controller. Välj **System Settings**→**Controller Settings**→**Advanced Settings**→**Factory Reset** från **Music**-menyn.



Varning: Rengöringsmedel eller lösningsmedel för hushållsbruk kan skada ytfinnisen på din ZonePlayer eller Controller. Rengör med torr, mjuk trasa.



Guide d'installation

Sonos Controller CR100. À utiliser avec le lecteur de musique numérique Sonos.

CE DOCUMENT CONTIENT DES INFORMATIONS SUSCEPTIBLES D'ÊTRE MODIFIÉES SANS PRÉAVIS. Aucun extrait de cette publication ne peut être reproduit ou distribué sous quelque forme et par quelque moyen que ce soit, électronique ou mécanique, y compris, sans s'y limiter, la photocopie, l'enregistrement, les systèmes de recherche d'information et les réseaux informatiques, sans l'autorisation écrite préalable de Sonos, Inc.

Sonos est une marque déposée de Sonos, Inc. aux États-Unis et une marque commerciale de Sonos, Inc. dans d'autres pays. Sonosnet et tous les logos Sonos sont des marques commerciales de Sonos aux États-Unis et/ou dans d'autres pays.

Tous les autres produits et services mentionnés dans ce document sont des marques de commerce ou des marques de service de leurs propriétaires respectifs.

© 2004-2006 par Sonos, Inc. Tous droits réservés.

Version: 060801
Août 2006

Avant de commencer

Si vous installez un nouveau lecteur de musique numérique Sonos, Sonos vous recommande de sortir le(s) ZonePlayer de l'emballage, puis d'installer au moins un ZonePlayer avant d'ajouter le(s) Controller(s) à votre lecteur. Veuillez consulter les instructions d'installation du ZonePlayer pour une assistance étape par étape. Lors du processus d'installation du ZonePlayer, vous devrez utiliser votre ordinateur et installer le logiciel d'installation du lecteur inclus avec votre ZonePlayer.

Informations supplémentaires

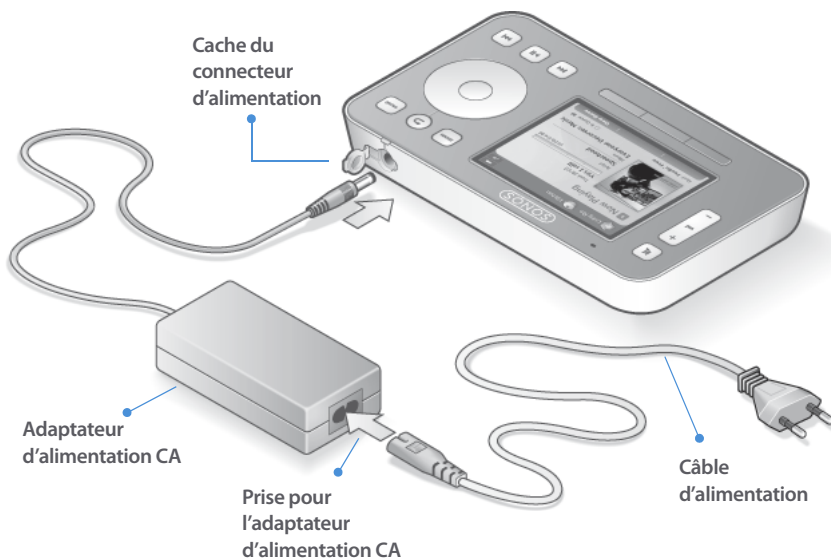
- Pour obtenir la dernière documentation produit, ainsi que le contrat de licence et la garantie limitée Sonos, accédez au site www.sonos.com/support et cliquez sur **Documents**.
- Pour accéder au système d'aide en ligne fourni avec votre logiciel, sélectionnez **Aide du système Sonos** dans le menu **Aide**.
- Pour trouver des réponses aux questions courantes et spécifiques, visitez notre site Web à l'adresse www.sonos.com/support et cliquez sur **FAQs**.
- Pour obtenir les dernières informations produit concernant le Sonos Digital Music System, accédez à www.sonos.com.

Support technique

- **Site Web**
Pour obtenir de l'aide sur le dépannage et les problèmes de support, visitez notre site Web à l'adresse suivante : www.sonos.com/support. Sur notre site, vous pouvez visiter nos Forums, consulter nos pages Foire aux Questions (FAQ) ou demander de l'assistance.
- **Téléphone**
Visitez notre site Web à l'adresse www.sonos.com/support et cliquez sur **Phone Support** pour trouver le numéro de téléphone à utiliser pour votre pays.

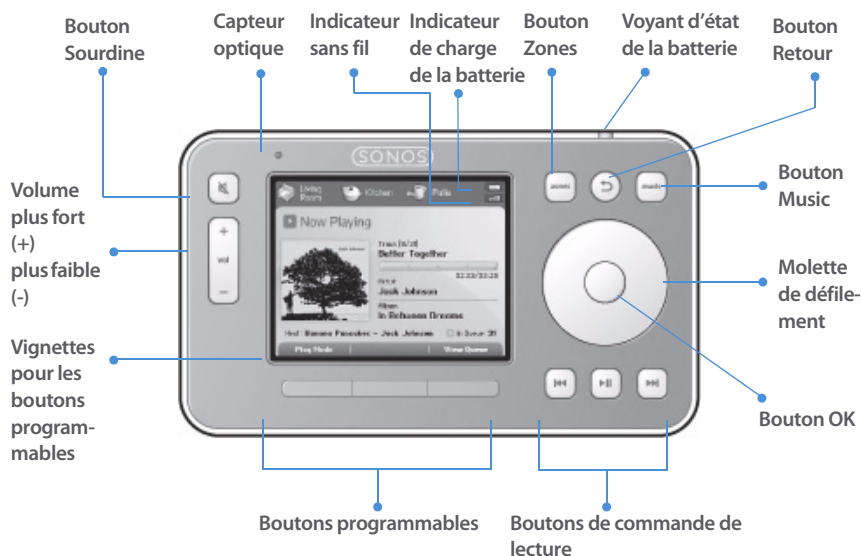
Branchement de votre Controller

- Après avoir installé au moins un ZonePlayer, suivez les instructions affichées sur l'écran du Controller afin d'associer ce dernier à votre Sonos Digital Music System.
- Vous devez charger votre nouveau Sonos Controller après l'avoir retiré de son emballage. La charge de la batterie du Controller sera complète au bout de deux (2) heures. Vous pouvez utiliser votre Controller pendant qu'il est en charge.
- Le cache du connecteur d'alimentation fait partie du concept anti-projections de votre Controller. Laissez-le fermé lorsque votre Controller n'est pas en charge.



Attention: Utilisez uniquement l'adaptateur d'alimentation fourni pour charger la batterie du Controller. L'utilisation de tout autre adaptateur pourrait endommager votre Controller et annulerait la garantie du produit.

Utilisation du Controller



Navigation



Zones. Utilisez le bouton **Zones** pour sélectionner une zone dans laquelle diffuser de la musique, afficher les sélections musicales diffusées dans chaque pièce et créer ou modifier des *groupes de zones* afin de partager la même musique dans plusieurs zones.



Music. Utilisez le bouton **Music** pour rechercher ou sélectionner de la musique, gérer vos listes musicales, accéder aux listes de lecture et modifier les paramètres par défaut d'un ZonePlayer ou d'un Sonos Controller.



Retour. Utilisez le bouton **Retour** pour retourner à l'écran précédent.



Molette de défilement. La molette de défilement permet de naviguer dans une liste affichée. Utilisez votre pouce ou votre index pour « tourner » la molette dans le sens horaire afin de faire défiler la liste vers le bas ou dans le sens antihoraire pour la faire défiler vers le haut.

OK. Appuyez sur le bouton OK situé au centre de la molette de défilement pour valider vos sélections.

Un autre bouton

Boutons programmables. Les fonctions des boutons programmables changent afin de refléter les actions disponibles sur l'écran affiché par le Controller. L'action pour chaque bouton s'affiche au-dessus de celui-ci (par exemple **Afficher la liste** ou **Ajouter à la liste**).

Lecture



Lecture/Pause. Ce bouton vous permet de basculer entre les modes lecture et pause de la plage en cours. Lorsque vous parcourez vos sources musicales, si vous mettez un élément pouvant être lu (plage, album, artiste, liste de lecture) en surbrillance et si vous appuyez sur **Lecture/Pause**, il est ajouté à la fin de votre liste et sa lecture commence immédiatement.



Suivant (brève pression). Ce bouton vous permet de passer au début de la plage suivante de la liste musicale.



Avance rapide (longue pression). En appuyant sur ce bouton et en maintenant la pression, vous effectuez une lecture rapide de la plage en cours. La lecture reprend à vitesse normale au point atteint lorsque vous relâchez le bouton.



Précédent (brève pression). Si la lecture de la plage a débuté depuis plus de 3 secondes, ce bouton redémarre la lecture au début de la plage en cours. Si la lecture de la plage a débuté depuis moins de 3 secondes, il passe au début de la plage précédente.



Retour rapide (longue pression). En appuyant sur ce bouton et en maintenant la pression, vous effectuez un rembobinage (retour rapide) de la plage en cours. La lecture reprend à vitesse normale au point atteint lorsque vous relâchez le bouton.

Volume



Réglage du volume. Utilisez les boutons de commande du volume pour augmenter (+) ou diminuer (-) le volume dans n'importe quelle zone ou dans un groupe de zones.



Sourdine. Utilisez le bouton **Sourdine** pour couper momentanément le son dans une zone. Appuyez de nouveau sur le bouton **Sourdine** pour rétablir le son.

*Pour couper le son dans toutes les zones, appuyez sur le bouton **Sourdine** et maintenez la pression pendant 3 secondes pour une zone dans laquelle le son n'a pas déjà été coupé. Appuyez sur le bouton et maintenez la pression pendant 3 secondes pour rétablir le son dans toutes les zones.*

Indicateurs et capteurs du Controller



Capteur optique. Le capteur optique allume automatiquement les rétro-éclairages des boutons selon la luminosité ambiante.



Indicateur d'intensité du signal sans fil. Il indique l'intensité du signal sans fil du Controller.



Voyant d'état de la batterie. Il vous informe de l'état de charge de la batterie :

- Le voyant est *rouge* lorsque la batterie est faible, signalant que le Controller doit être chargé.
- Le voyant est *orange* lors de la charge du Controller.
- Le voyant est *vert* lorsque la charge du Controller se termine.
- Le voyant est éteint lorsque le Controller est en service et que la batterie est chargée.



Indicateur de charge de la batterie. Il indique l'autonomie de charge de la batterie du Controller.

Modes Veille

Les paramètres suivants peuvent être modifiés en sélectionnant **Paramètres système** dans le menu **Musique** :

Veille légère. Votre Controller passe en *veille légère* pour préserver l'autonomie de la batterie lorsqu'il n'est pas utilisé pendant une période définie. L'écran reste éteint jusqu'à ce qu'un mouvement soit détecté ou que vous appuyiez sur un bouton. Utilisez les paramètres **Horl. veille avec stat. d'accueil** (lorsque l'appareil est branché à l'alimentation) et **Horl. veille sans stat. d'accueil** pour définir la durée au bout de laquelle votre Controller entrera en veille légère.

Veille profonde. Votre Controller passe en *veille profonde* pour préserver l'autonomie de la batterie lorsqu'il n'est pas utilisé pendant une période définie. Lorsque votre Controller quitte la veille profonde (suite à la détection d'un mouvement ou à une pression sur un bouton), il effectue un cycle de redémarrage qui peut prendre quelques secondes. Sélectionnez le paramètre **Horloge de veille prolongée** dans le menu **Paramètres avancés** pour définir la durée au bout de laquelle votre Controller entrera en veille profonde.

Détecteur de mouvement. Le Controller est muni d'un détecteur de mouvement qui le *réveille* automatiquement lorsqu'un mouvement est détecté. Utilisez le paramètre **Détecteur de mouvement** pour désactiver le détecteur. (Vous entendrez peut-être un léger cliquetis si vous secouez le Controller. Ce son provient du détecteur de mouvement et il est tout à fait normal.)

Recharge

Vous pouvez recharger le Sonos Controller en le branchant sur l'adaptateur CA fourni, or by placing it in the Sonos Charging Cradle ou en le plaçant sur le socle de charge Sonos. L'indicateur de charge de la batterie  situé sur le Controller vous indique le niveau de charge actuel de la batterie. Lorsque la charge de la batterie est très faible, l'indicateur de charge de la batterie s'allume en rouge. Pour prolonger la durée de vie de la batterie, nous vous conseillons de ne pas la laisser se décharger complètement avant de la recharger.

Réinitialisation de votre Controller

Si l'écran de votre Controller se bloque, appuyez simultanément sur les boutons **Sourdine** et **Music** du Controller et maintenez la pression pendant environ 3 secondes. Le Controller se réinitialisera rapidement.

Si vous souhaitez associer votre Controller à un autre Sonos Digital Music System, vous devez d'abord le *réinitialiser*. Sélectionnez **Paramètres système**→**Paramètres du Controller**→**Paramètres avancés**→**Réinitialiser** dans le menu **Musique**.



Attention: *Les nettoyeurs et les solvants à usage domestique peuvent endommager le revêtement de vos ZonePlayer ou de vos Controllers. Nettoyez-les uniquement avec un chiffon doux et sec.*

Guía de configuración

Sonos Controller CR100. Para utilizarse con Sonos Digital Music System.

STE DOCUMENTO CONTIENE INFORMACIÓN QUE ESTÁ SUJETA A MODIFICACIONES SIN PREVIO AVISO. Se prohíbe la reproducción o transmisión de cualquier porción de esta publicación en cualquier forma o por cualquier medio, ya sea electrónico o mecánico, lo cual incluye sin limitación la fotocopia, la grabación, los sistemas de recuperación de información o las redes informáticas, sin la autorización escrita de Sonos, Inc.

Sonos es una marca comercial registrada de Sonos, Inc. en los Estados Unidos y una marca comercial de Sonos, Inc. en otros países. Sonosnet y todos los logotipos de Sonos son marcas comerciales de Sonos, Inc. en los Estados Unidos y otros países.

Todos los productos y servicios mencionados podrían ser marcas comerciales o de servicio de sus respectivos propietarios.

© 2004-2006 por Sonos, Inc. Reservados todos los derechos.

Versión: 060801
agosto de 2006

Antes de empezar

Si está configurando un nuevo Sonos Digital Music System, Sonos recomienda que primero desembalaje los ZonePlayers y configure uno de ellos antes de agregar los Controllers al sistema de música. Consulte las instrucciones de configuración de ZonePlayer para obtener asistencia detallada. Como parte del proceso de configuración de ZonePlayer, se le indicará que se dirija al PC e instale el software de instalación del sistema incluido con ZonePlayer.

Información adicional

- Para obtener la documentación más reciente del producto, al igual que el Contrato de licencia y la Garantía limitada de Sonos, visite www.sonos.com/support y haga clic en **Documents**.
- Para el acceso al sistema de ayuda en línea incluido con el software, seleccione **Ayuda de sistema de Sonos** en el menú **Ayuda**.
- Para ver las respuestas a preguntas frecuentes y poco frecuentes, visite nuestro sitio Web en www.sonos.com/support y haga clic en **FAQs**.
- Para obtener la información más reciente sobre el producto Sonos Digital Music System, visite www.sonos.com.

Asistencia técnica

- **Sitio Web**
Si necesita asistencia en la resolución de problemas, visite nuestro sitio Web en www.sonos.com/support. Ahí podrá visitar nuestros foros, consultar las páginas con las preguntas más frecuentes o solicitar asistencia.
- **Teléfono**
Visite nuestro sitio Web en www.sonos.com/support y haga clic en **Phone Support** para obtener el número de teléfono correspondiente a su localidad.

Conexión al controlador

- Después de configurar al menos un ZonePlayer, siga las instrucciones que aparecen en la pantalla del Controller a fin de asociar el Controller a Sonos Digital Music System.
- Debe cargar el nuevo Sonos Controller al extraerlo del embalaje. La batería del Controller se carga en aproximadamente dos (2) horas. Puede utilizar el Controller mientras se esté cargando.
- La cubierta del conector de alimentación es parte del diseño resistente a agua del Controller, de modo que mantenga la cubierta cerrada cuando el Controller no se esté cargando.



Precaución: Utilice solamente el adaptador de alimentación proporcionado para cargar la batería del Controller. Si utiliza otro adaptador se dañará el Controller y se anulará la garantía del producto.

Uso del Controller



Navegación



Zones. Utilice el botón **Zones** para seleccionar una zona en la cual reproducir música, ver las selecciones de música que se están reproduciendo en cada habitación o crear o modificar los *grupos de zonas* a fin de compartir la misma música a través de las zonas.



Music. Utilice el botón **Music** para navegar a través de la música o seleccionarla, gestionar las colas de música, tener acceso a las listas de reproducción y cambiar los ajustes predeterminados de Sonos ZonePlayer o Controller.



Retroceso. Utilice el botón de **Retroceso** para regresar a la pantalla anterior.



Rueda de desplazamiento. La rueda de desplazamiento se utiliza para navegar a través de una lista visualizada. Utilice el pulgar u otro dedo a fin de "girar" la rueda en el sentido de las agujas del reloj para desplazarse hacia abajo a través de la lista y en el sentido contrario a las agujas del reloj para desplazarse hacia arriba a través de la lista.

OK. Pulse el botón **OK** ubicado en el centro de la rueda de desplazamiento para seleccionar las opciones.

View Queue

Botones suaves. Las funciones de los botones suaves cambian para reflejar las acciones disponibles en la pantalla de Controller que se esté visualizando. La acción de cada botón figura encima del mismo (por ejemplo **Ver la cola** o **Añadir a la cola**).

Reproducción



Reproducir/Pausar. Cambia entre la reproducción y la pausa de la pista actual. Al navegar a través de fuentes de música, si resalta un elemento que se puede reproducir (pista, álbum, artista, lista de reproducción) y pulsa **Reproducir/Pausar**, el elemento de música resaltado se agrega al final de la cola de música y empieza a reproducirse de inmediato.



Siguiente (pulsación corta). Salta al principio de la pista siguiente en la cola de música.



Avance rápido (pulsación larga). Al pulsar y mantener pulsado este botón se desplazará hacia adelante a través de la pista actual. La reproducción de música salta a la nueva posición al soltar el botón.



Anterior (pulsación corta). Si ha avanzado más de 3 segundos en la pista, este botón salta al principio de la pista actual; si ha avanzado menos de 3 segundos en la pista, este botón salta al principio de la pista anterior.



Rebobinado (pulsación larga). Al pulsar y mantener pulsado este botón se desplazará hacia atrás a través de la pista actual. La reproducción de música salta a la nueva posición al soltar el botón.

Volumen



Controles de volumen. Utilice los botones de control de volumen para aumentar (+) o disminuir (-) el volumen en cualquier zona o a través de un grupo de zonas.



Silencio. Utilice el botón de **Silencio** para silenciar temporalmente la música en una zona. Pulse el botón de **Silencio** de nuevo para anular el silencio. *Para silenciar todas las zonas*, pulse y mantenga pulsado el botón de **Silencio** durante 3 segundos en cualquier zona que no se encuentre en silencio. Pulse y mantenga pulsado el botón durante 3 segundos para anular el silencio en todas las zonas.

Sensores e indicadores del Controller



Sensor de luz. El sensor de luz enciende automáticamente las luces de fondo del botón según la claridad del entorno.



Indicador de intensidad de señal inalámbrica. Indica la intensidad actual de la señal inalámbrica del Controller.



Luz de indicación de estado de la batería. Indica el estado de carga de la batería:

- Se torna *roja* cuando la batería está baja e indica que el Controller debe cargarse.
- Se torna *amarilla* mientras se carga el Controller.
- Se torna *verde* cuando el Controller termina de cargarse.
- Se apaga si el Controller se está utilizando y la batería está cargada.



Indicador de carga de la batería. Indica la carga restante de la batería del Controller.

Modos de suspensión

Para cambiar los ajustes siguientes seleccione **Ajustes de sistema** en el menú **Música**:

Suspensión ligera. El Controller se coloca en *suspensión ligera* a fin de preservar la batería cuando no se ha utilizado por un lapso de tiempo especificado. La pantalla se apaga hasta que se detecte movimiento o se pulse un botón. Utilice los ajustes **Temporiz de reposo acoplado** (si se conecta a una fuente de alimentación) y **Temporiz de reposo** para seleccionar la cantidad de tiempo tras la cual el Controller se colocará en suspensión ligera.

Suspensión profunda. El Controller se coloca en *suspensión profunda* a fin de preservar la batería cuando no se ha utilizado por un lapso de tiempo especificado. Cuando el Controlador se activa tras la suspensión profunda, ya sea debido al sensor de movimiento o a la pulsación de un botón, se colocará en un ciclo de reinicio que toma varios segundos. Seleccione **Temporizador de reposo profundo** en el menú **Ajustes avanzados** para seleccionar la cantidad de tiempo tras la cual el Controller se colocará en suspensión profunda.

Sensor de movimiento. El Controller posee un sensor de movimiento que *activa* automáticamente el Controller al detectar movimiento. Utilice el ajuste **Sensor de movimiento** para desactivar esta función. (Quizá escuche un sonido vibrante suave si sacude el Controller. Se trata del sensor de movimiento y el sonido es normal.)

Recarga

Para recargar el Sonos Controller enchúfelo en el adaptador de CA proporcionado, or by placing it in the Sonos Charging Cradle o colóquelo en el receptáculo de carga de Sonos. El indicador de carga de la batería  del Controller señala el nivel de carga actual de la batería. Si la batería se baja, el indicador de estado de la batería se torna rojo. Para prolongar la batería, es mejor que no deje que ésta se descargue completamente antes de volver a cargarla.

Restablecimiento del Controller

Si se congela la pantalla del Controller, pulse y mantenga pulsados los botones de

Silencio  y **Musica**  de forma simultánea en el Controller durante aproximadamente 3 segundos. El Controller se restablece de forma momentánea.

Si desea unir el Controller a otro Sonos Digital Music System, primero debe *restablecer los valores de fábrica* del Controller. Seleccione **Ajustes de sistema**→**Ajustes de Controller**→**Ajustes avanzadas**→**Restablecimiento de valores de fábrica** en el menú **Música**.



Precaución: *Los productos de limpieza o disolventes domésticos podrían dañar el acabado de los ZonePlayers o Controllers. Límpielos solamente con un paño suave y húmedo.*

Guida all'installazione

Sonos Controller CR100. Da utilizzare con Sonos Digital Music System.

QUESTO DOCUMENTO CONTIENE INFORMAZIONI SOGGETTE A MODIFICA SENZA PREAVVISO. Nessuna parte della presente pubblicazione può essere riprodotta o trasmessa in qualsiasi forma o con qualunque mezzo, elettronico o meccanico, inclusi ma non solo fotocopia, registrazione, sistemi di ripristino delle informazioni o reti informatiche, senza previa autorizzazione scritta di Sonos, Inc.

Sonos è un marchio registrato di Sonos, Inc. negli Stati Uniti e un marchio di Sonos, Inc. in altri Paesi. Sonosnet e tutti i loghi Sonos sono marchi registrati di Sonos, Inc. negli Stati Uniti e/o in altri Paesi.

Tutti gli altri prodotti e servizi citati potrebbero essere marchi di fabbrica o di servizio dei rispettivi proprietari.

© 2004-2006 by Sonos, Inc. Tutti i diritti riservati.

Versione: 060801

Agosto, 2006

Informazioni preliminari

Per effettuare l'installazione di un nuovo Sonos Digital Music System, Sonos consiglia di iniziare togliendo lo/gli ZonePlayer dall'imballaggio ed installando almeno uno ZonePlayer prima di aggiungere il/i Controller al sistema musicale. Come parte del processo di installazione dello ZonePlayer è prevista l'installazione nel computer del software fornito con lo ZonePlayer.

Per informazioni supplementari

- Per avere la documentazione aggiornata del prodotto e il Contratto di Licenza e la Garanzia Limitata Sonos, visitare il sito **www.sonos.com/support** e fare clic su **Documenti**.
- Per accedere alla guida in linea inclusa nel software, selezionare **Guida di Sonos System** dal menu **Guida**.
- Per risposte a domande più o meno frequenti, visitare il nostro sito Web all'indirizzo **www.sonos.com/support** e fare clic su **FAQs**.
- Per le ultime novità relative al prodotto Sonos Digital Music System, visitare il sito **www.sonos.com**.

Supporto tecnico

• Sito Web

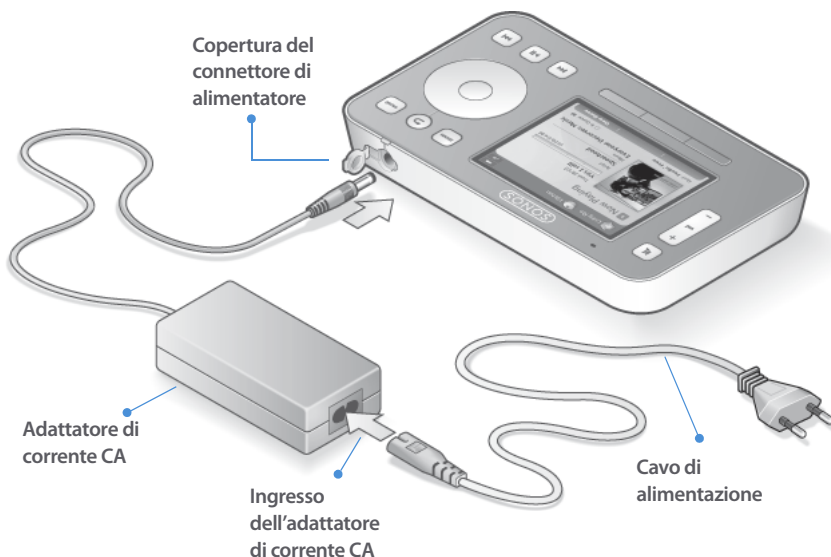
Per assistenza nella risoluzione di problemi e per questioni tecniche, visitare il sito Web all'indirizzo **www.sonos.com/support**. Dalle pagine del supporto tecnico è possibile accedere ai nostri Forum, consultare la sezione FAQ (Frequently Asked Questions) o richiedere assistenza.

• Telefono

Visitando il nostro sito Web, all'indirizzo **www.sonos.com/support** e facendo clic su **Phone Support** è possibile reperire il numero di telefono per ottenere assistenza nel proprio Paese.

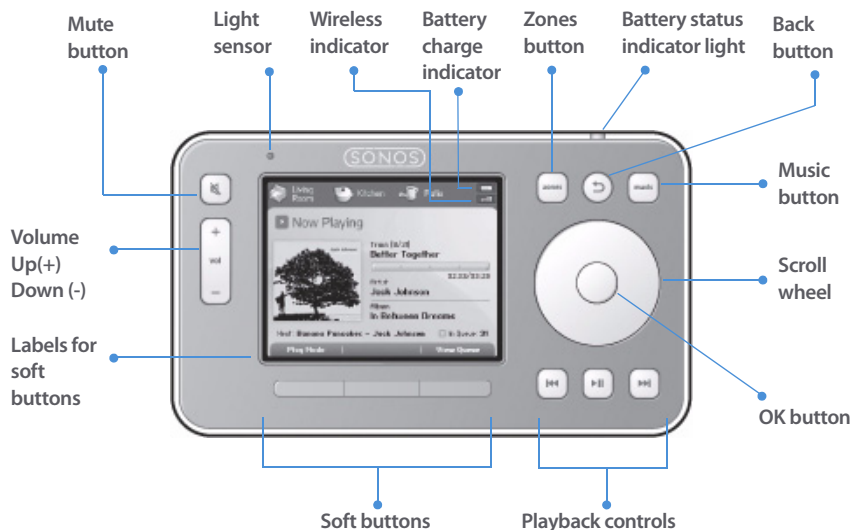
Connessione del Controller

- Dopo aver completato l'installazione di almeno uno ZonePlayer, seguire le istruzioni visualizzate sullo schermo del Controller per associarlo a Sonos Digital Music System.
- È opportuno caricare il nuovo Sonos Controller quando lo si toglie dall'imballaggio. La ricarica completa della batteria del Controller richiede all'incirca due (2) ore. Il Controller può essere utilizzato anche sotto carica.
- La copertura del connettore di alimentazione fa parte del design resistente agli schizzi del Controller, perciò è opportuno tenerla abbassata quando il Controller non è in carica.



Attenzione: Utilizzare solo l'adattatore di corrente in dotazione per ricaricare la batteria del Controller. L'utilizzo di un altro adattatore potrebbe danneggiare il Controller e annullare la garanzia del prodotto.

Utilizzo del Controller



Navigazione



Zones. Utilizzare il pulsante **Zones** per selezionare una zona in cui riprodurre la musica, per visualizzare le selezioni musicali riprodotte in ciascuna stanza oppure per creare o modificare *gruppi di zone* per condividere la stessa musica tra le zone.



Music. Utilizzare il pulsante **Music** per sfogliare o selezionare la musica, gestire le code di musica, accedere alle playlist e modificare le impostazioni predefinite di un Sonos ZonePlayer o del Controller.



Indietro. Utilizzare il pulsante **Indietro** per tornare alla schermata precedente.



Rotella. La rotella consente di spostarsi all'interno di un elenco visualizzato. Utilizzare il pollice o un altro dito per "ruotare" la rotella in senso orario per scorrere l'elenco verso il basso e in senso antiorario per scorrerlo verso l'alto.

OK. Premere il pulsante OK al centro della rotella per effettuare le selezioni.

 **Visualizza**

Pulsanti software. Le funzioni del pulsante software cambiano a seconda delle azioni disponibili per la schermata del Controller correntemente visualizzata. L'azione di ciascun pulsante è visualizzata sopra il pulsante stesso (ad esempio, **Visualizza coda** o **Aggiungi a coda**).

Playback



Riproduci/Pausa. Commuta la traccia corrente da riproduzione a pausa e viceversa. Quando si sfogliano le sorgenti musicali, se si evidenzia una voce riproducibile (traccia, album, artista, playlist) e si preme **Riproduci/Pausa**, la selezione evidenziata è aggiunta alla fine della coda di musica e viene eseguita immediatamente.



Successiva (breve pressione). Salta all'inizio della traccia successiva nella coda di musica.



Avanti veloce (pressione prolungata). Tenendo premuto questo pulsante ci si sposta avanti nella traccia corrente. Quando si rilascia il pulsante la riproduzione musicale salta alla nuova posizione raggiunta.



Precedente (breve pressione). Se la traccia è riprodotta da più di 3 secondi questo pulsante porta all'inizio della traccia corrente; se la traccia è riprodotta da meno di 3 secondi, il pulsante porta all'inizio della traccia precedente.



Riavvolgi (pressione prolungata). Tenendo premuto questo pulsante ci si sposta indietro nella traccia corrente. Quando si rilascia il pulsante la riproduzione musicale salta alla nuova posizione raggiunta.

Volume



Controlli del volume. Utilizzare i pulsanti di regolazione del volume per alzare (+) o abbassare (-) il volume in qualsiasi zona o in un gruppo di zone.



Mute. Utilizzare il pulsante **Mute** per disattivare temporaneamente l'audio in una zona. Premere nuovamente il pulsante **Mute** per riattivare l'audio. **Per disattivare l'audio in tutte le zone** tenere premuto il pulsante **Mute** 3 secondi in una qualsiasi zona in cui l'audio non sia attualmente disattivato. Tenere premuto il pulsante per 3 secondi per attivare l'audio di tutte le zone.

Sensori e indicatori del Controller



Sensore di luce. Il sensore di luce attiva automaticamente la retroilluminazione dei pulsanti a seconda della luminosità dell'ambiente.



Indicatore di intensità del segnale wireless. Indica l'intensità corrente del segnale wireless del Controller.



Indicatore luminoso di stato della batteria. Segnala lo stato della carica della batteria:

- La luce è *rossa* quando la batteria è bassa, ad indicare che il Controller deve essere ricaricato.
- La luce è *gialla* mentre il Controller è in carica.
- La luce è *verde* quando il Controller ha completato la ricarica.
- La luce è spenta quando il Controller è in uso e la batteria è carica.



Indicatore di carica della batteria. Indica la carica rimanente della batteria del Controller.

Modalità di inattività

È possibile regolare le seguenti impostazioni selezionando **Impostazioni sistema** → **Impostazioni Controller** dal menu **Musica**:

Inattività. Il Controller entrerà nella modalità di *inattività* per risparmiare la carica della batteria quando non viene utilizzato per un determinato periodo di tempo. Lo schermo resta spento finché il dispositivo non rileva un movimento o si preme un pulsante. Utilizzare le impostazioni **Timer inattività agganciato** (quando è connesso all'alimentazione) e **sganciato** per selezionare la quantità di tempo trascorsa la quale il Controller entrerà in modalità di inattività.

Inattività completa. Il Controller entrerà nella modalità di *inattività completa* per risparmiare la batteria quando non viene utilizzato per un determinato periodo di tempo. Quando il Controller esce dallo stato di inattività completa - per l'input del sensore di movimento o in seguito alla pressione di un pulsante - esegue un ciclo di riavvio che dura alcuni secondi. Utilizzare l'impostazione **Timer inattività completa** dal menu **Impostazioni avanzate** per selezionare la quantità di tempo trascorsa la quale il Controller entrerà in modalità di inattività completa.

Sensore di movimento. Il Controller dispone di un sensore di movimento per *riattivarsi* automaticamente quando rileva un movimento. Utilizzare l'impostazione **Sensore movimento** per disattivare questa funzione. (se si muove il Controller, si può sentire un leggero rumore, emesso dal sensore di movimento. È del tutto normale).

Ricarica

È possibile ricaricare Sonos Controller collegandolo all'adattatore CA in dotazione oppure inserendolo nella base di ricarica. L'indicatore di carica della batteria  del Controller visualizza il livello corrente di carica della batteria. Quando la batteria sta per esaurirsi completamente, l'indicatore luminoso di stato della batteria è rosso. Per prolungare la durata della batteria è meglio non lasciare che si scarichi completamente prima di ricaricarla.

Reimpostazione del Controller

Se lo schermo del Controller si blocca, tenere premuti contemporaneamente i pulsanti

Mute  e **Music**  del Controller per circa 3 secondi. Il Controller si reimposterà temporaneamente.

Se si desidera collegare il Controller a un diverso Sonos Digital Music System, è necessario prima *reimpostare i valori di fabbrica* del Controller. Selezionare

Impostazioni sistema → **Impostazioni Controller** → **Impostazioni avanzate** → **Reimpostazione valori di fabbrica** dal menu **Musica**.



Attenzione: I detergenti o solventi per le pulizie di casa possono danneggiare la rifinitura degli ZonePlayer o dei Controller. Pulire solo con un panno morbido asciutto.





Sonos, Inc.

www.sonos.com